

# VERNICIATURA INDUSTRIALE

## PEINTURE INDUSTRIELLES

TECNOLOGIE E PROCESSI INDUSTRIALI DI PRETRATTAMENTO, APPLICAZIONE DI VERNICI, ALTRE FINITURE E RIVESTIMENTI ORGANICI E INORGANICI

# 641

le texte entier  
en Français

VERNICIATURA INDUSTRIALE 641

SETTEMBRE | SETTEMBRE 2021



# POLIFLUID



**TRASPORTO E POLVERIZZAZIONE CON AZOTO**  
*aumento produttività, risparmio, qualità*

**BREVETTO INTERNAZIONALE**

**EUROSIDER**

Piazzale Thailandia, 6 - 58100 Grosseto - Italy  
ph. +39 0564 425117 - Fax +39 0564 418833 - info@eurosider.com

  
eurosider.com

Tariffa R.O.C.: Poste Italiane Spa - Spec. in abb. Postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, LO/M

 La Rivista del Colore



# Paint future now.

Soluzioni ad alto contenuto tecnologico che integrano ricerca, sperimentazione e performance dei cicli di verniciatura B2B, per garantire la massima efficienza e tempi di produzione più rapidi.

Prodotti competitivi che esaltano le proprietà di ogni supporto. Colori sempre impeccabili con i sistemi tintometrici Colormaker sia nei piccoli che nei grandi volumi.

Scopri il futuro delle vernici industriali all'acqua:

- sistemi H<sub>2</sub>O premium
- sistemi H<sub>2</sub>O premium DTM

industria@colsam.com  
T 0549 905515  
colsam.com

**Colsam  
Industria**



## ADAPTA HCR THE INVISIBLE PROTECTION

Approved by:

**SNCF** (Société nationale des chemins de fer français)

**RATP** (Régie Autonome des Transports Parisiens)

Gütegemeinschaft Anti-Graffiti e. V.

London Underground

# the best antigraffiti

A NEW FOCUS ON INNOVATION

[www.adaptacolor.com](http://www.adaptacolor.com)

**ARCHITECT  
@WORK**  
ITALY

# architect meets innovations

## MiCo-Milano Congressi

### 3 & 4 novembre 2021

EVENTO ESCLUSIVO PER ARCHITETTI E  
INTERIOR DESIGNER CON INNOVAZIONI  
DI QUALITÀ

**SOLO PRODOTTI SELEZIONATI**  
presentati da produttori e distributori

**L'IDEALE PER FARE RETE**  
rimanendo aggiornati sulle novità

**ARCHITECTATWORK.IT**

INGRESSO  
GRATUITO CON  
IL CODICE  
**1610**

DESIGN & PLAN by  CREATIVE4

Con la partecipazione di



Sponsor



BELGIUM

THE NETHERLANDS

LUXEMBOURG

FRANCE

UNITED KINGDOM

GERMANY

AUSTRIA

SWITZERLAND

ITALY

SPAIN

DENMARK

SWEDEN

NORWAY

POLAND

TURKEY

CANADA

# SBS STEEL BELT SYSTEMS Srl

Il vostro partner  
per i vostri nuovi investimenti  
nella produzione di vernici in polvere



Miscelatore tipo MRS50



Estrusore, chill roll, scagliettatore tipo EBVP 21-29



Mulino tipo M10-02

**LINEA COMPLETA  
PER LA PRODUZIONE  
DI PICCOLI LOTTI DI  
VERNICI IN POLVERE**

CAPACITÀ FINO A  
50-60 KG/ORA

# ISM INDUSTRIAL SHORT MASTER 8

EDIZIONE 8

**PROTEZIONE E FINITURA DI SUPERFICI METALLICHE. PROGETTAZIONE E TECNOLOGIA PER IL FERRO E L'ALLUMINIO.**

MASTER IN PRESENZA E ONLINE

ORGANIZZATO DA:

**Poliefun**

**AITAL**



POLITECNICO DI MILANO



SETTEMBRE / NOVEMBRE 2021

23 MODULI FORMATIVI  
104 ORE TOTALI

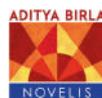
CON IL SUPPORTO DI:



IN COLLABORAZIONE CON:

**GEICOTAKI-SHA**

**AkzoNobel**



COMITATO ORGANIZZATORE

Ing. Giampaolo Barbarossa / Prof. Paolo Gronchi / D.I. Cesare Montesano

COMITATO SCIENTIFICO

PhD Martina Montinaro (Industria - DFV)  
Ing. Giampaolo Barbarossa (Associazione - AITAL)  
D.I. Cesare Montesano (Consulente industriale di settore)  
Prof. Paolo Gronchi (Politecnico di Milano)  
Prof. Antonio Licciulli (Università del Salento)  
Prof. Stefano Rossi (Università di Trento)  
Prof. Stefano Turri (Politecnico di Milano)

IL CORSO È APERTO A TUTTI

L'obiettivo è la formazione di figure professionali in grado di comprendere e gestire le molteplici problematiche tecnologiche e di progetto, spesso a carattere multidisciplinare, presenti in tutti quegli ambiti professionali e di ricerca, dove l'uso, la sicurezza e la vita di materiali (Manufatti) metallici sono legati a adeguati trattamenti superficiali.

SETTORI COINVOLTI

AUTOMOTIVE, ARCHITETTURA, EDILIZIA, MECCANICA, ARREDO, ELETTRODOMESTICO, TRASPORTI, ALIMENTARE. Si svilupperanno le competenze negli aspetti chimici e dei materiali, di misura e controllo, legati anche a discipline quali fisica, nanotecnologia, ottica, colorimetria e proprietà prestazionali in genere, design e colore.

DESTINATARI

Processi produttivi / Uffici tecnici / Servizi qualità / Ricerca e sviluppo / Uffici acquisti / Studenti / Dottorandi / Laureati / Diplomatici / Liberi professionisti  
La partecipazione ai moduli aziendali è vincolata all'accettazione dell'azienda

COSTI (TUTTI I COSTI SONO IVA ESCLUSA)

MASTER INTERO: € 4.700,00 (€ 5.200,00 di valore)

AZIENDE 10% sconto per più di 1 modulo

LIBERI PROFESSIONISTI 10% sconto per più di 1 modulo

MASTER INTERO 10% sconto

DOTTORANDI € 1.000,00 corso completo, 50% moduli prescelti

SPONSOR E AZIENDE DA LORO PRESENTATE 50% di sconto

ASSOCIATI AITAL - QUALITAL - POLIEFUN - ANVER - CISP 30% di sconto

COLLABORATORI E AZIENDE DA LORO PRESENTATE 20% di sconto

È POSSIBILE ISCRIVERSI A SINGOLI MODULI

GLI SCONTI NON SONO CUMULABILI

A conclusione del Master si potrà richiedere un attestato al costo di € 25,00 previo esame da sostenere online. La valutazione finale sarà online a cura degli organizzatori dopo aver ricevuto le tesine per ogni modulo e si discuteranno nelle conclusioni.

Lo svolgimento dello Short Master potrà subire variazioni organizzative a seconda delle ordinanze e direttive emesse per Covid-19 e ai protocolli previsti da ciascuna azienda ospitante. La possibilità di seguire tutti i moduli on line dipende dalla disponibilità delle Aziende e delle Università coinvolte.

La partecipazione ai moduli aziendali è vincolata all'accettazione dell'azienda ospitante.

PER INFORMAZIONI E ISCRIZIONI

contattare segreteria organizzativa smooth srl

telefono 02 58302813 / ism@smoothadv.com

www.poliefun.com

# ELECTROSTATIC PAINTING EQUIPMENT



**Ravarini Castoldi & C. Srl**

Via Enrico De Nicola, 18 - 20090 Cesano Boscone (MI)

T. 0255210608 - [dive@ravarinicastoldi.it](mailto:dive@ravarinicastoldi.it) - [www.ravarinicastoldi.it](http://www.ravarinicastoldi.it)

## LA REDAZIONE

DIRETTORE RESPONSABILE | EDITOR-IN-CHIEF  
Danilo O. Malavolti

DIRETTORE EDITORIALE | EDITORIAL DIRECTOR  
Massimo V. Malavolti

DIRETTORE ARTISTICO | ART DIRECTOR  
Patricia Malavolti

REDAZIONE | EDITORIAL STAFF  
Ilaria Cardelicchio  
Serena Beraldi

RELAZIONI ESTERNE | PUBLIC RELATIONS  
Giovanna Gaiani  
Massimo V. Malavolti  
SPAGNA, PORTOGALLO, MESSICO

TRADUZIONI | TRANSLATIONS  
Cristina De Melgazzi  
Eddy Dubois | Leksic

GRAFICA | GRAPHIC  
Ilaria Segreto

Foro competente Milano,  
Registrazione Tribunale di Milano  
n. 69 - 29.02.1968  
Rivista di elevato valore culturale,  
riconosciuta dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri  
ISSN 0048-8348

Tariffa R.O.C.: Poste Italiane Spa  
Sped. in abb. Postale D.L. 353/2003  
(conv. in L. 27/02/2004 n.46) art.1, comma 1, LO/MI

## EDITORE | PUBLISHER

La Rivista del Colore



STAMPA | PRINTING  
A.G. Bellavite srl - Missaglia (LC)

GreenPrinting® A.G. BELLAVITE 



Stampato secondo la filosofia GreenPrinting® volta alla salvaguardia dell'ambiente attraverso l'uso di materiali (lastre, carta, inchiostri e imballi) a basso impatto ambientale, oltre all'utilizzo di energia rinnovabile e automezzi a metano.

Printed according to the philosophy GreenPrinting® to protect the environment through the use of materials (sheets, paper, inks and packaging) with low environmental impact, besides the use of renewable energy and natural gas vehicles.

### SERVIZIO ABBONAMENTI | SUBSCRIPTION

10 FASCICOLI ANNO - 10 ISSUES/YEAR  
Il fascicolo in Italia: euro 10,00  
Abroad (single copy): euro 20,00

Abbonamento/Subscription rate 2019:  
Italia euro 100,00, abroad euro 200,00

MODALITÀ DI PAGAMENTO:  
Bollettino Postale  
su c/c postale n. 24198202  
intestato a:  
La Rivista del Colore,  
Via Torri Bianche 3P, 20871 Vimercate (MB) - ITALIA

Bonifico Bancario | Bank Trasfer  
A favore di: La Rivista del Colore  
IBAN: IT31 G030 6934 0730 0001 7862 105  
SWIFT: BCITITMM

Paypal e carta di credito  
Direttamente dal sito:  
[www.larivistadelcolore.com/lettori](http://www.larivistadelcolore.com/lettori)

### SERVIZIO PUBBLICAZIONI | PUBLICATIONS SERVICE

MEDIA KIT E SPECIFICHE | MEDIA KIT AND SPECS  
[www.larivistadelcolore.com/inserzioni](http://www.larivistadelcolore.com/inserzioni)

### CONTATTI | CONTACTS

Tel. +39 039 9633500

[info@larivistadelcolore.com](mailto:info@larivistadelcolore.com)

[www.larivistadelcolore.com](http://www.larivistadelcolore.com)

Indirizzo posta certificata:  
[amministrazione@pec.larivistadelcolore.com](mailto:amministrazione@pec.larivistadelcolore.com)

### ORGANO DI STAMPA | OFFICIAL PRESS



ANVER - Associazione Verniciatura Industriale  
[www.anver.org](http://www.anver.org)



VEMP  
Raggruppamento verniciatura materie plastiche

### PARTNER



[www.assovernici.it](http://www.assovernici.it)

## RIVISTA ONLINE ONLINE MAGAZINE

[rdc.larivistadelcolore.com](http://rdc.larivistadelcolore.com)



## BLOG & NEWS

[www.larivistadelcolore.com](http://www.larivistadelcolore.com)

## SOCIAL



# SOMMARIO 641 | SUMMARY 641

## EDITORIALE | ÉDITORIAL

**5** *Patricia Malavolti*  
**Sostenibilità responsabile**  
*Développement durable responsable*

**8** NOTIZIE INDUSTRIALI | NEWS FROM INDUSTRY

**54** SPECIALE ANTICORROSIONE

## EVENTI | EVENTS

**34** *La Redazione*  
**Finiture Green Oltre le Superfici: un Fuorisalone "in piccolo" per premiare i vincitori del primo Anver Award, un concorso fotografico dedicato alle operazioni di verniciatura**  
*Finiture Green Oltre le Superfici: Un Hors-salon «petite version» pour récompenser les lauréats du premier Anver Award, un concours photographique consacré aux opérations de peinture.*

## ECONOMIA CIRCOLARE | ÉCONOMIE CIRCULAIRE

**42** *La redazione*  
**Pretrattamento metallico "circolare e sostenibile" e futuro sempre più "green" nella verniciatura industriale**  
*Prétraitement métallique «circulaire et durable» et avenir de plus en plus «vert» de la peinture industrielle*

## TECNOLOGIE DI PRETRATTAMENTO | TECHNOLOGIE DE PRÉTRAITEMENT

**44** *Danilo O. Malavolti*  
**Economia e tecnologia a che punto è la "chimiforesi", tecnologia di processo di verniciatura che incorpora la fase di pretrattamento chimico**  
*Économie et technologie Où en sommes-nous avec la «chimiphorèse», la technique de procédé de peinture qui intègre le prétraitement chimique*

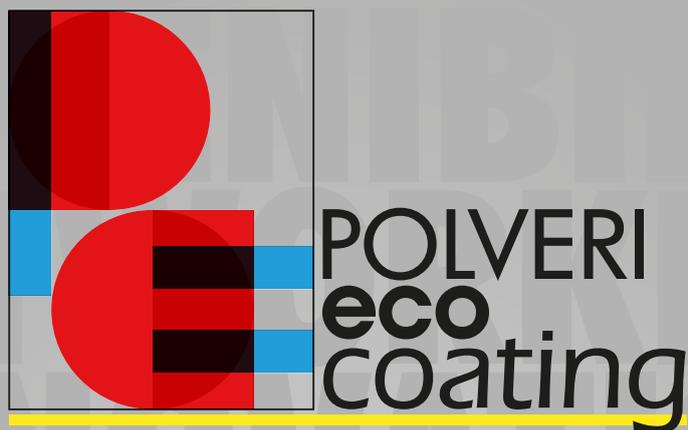
## TECNOLOGIE APPLICATIVE | TECHNOLOGIE DE MISE EN ŒUVRE

**48** *La redazione*  
**Cosa c'è di migliorativo nell'applicazione di vernici**  
*Que peut-on améliorer dans l'application des peintures ?*

## TRATTAMENTO DELL'ARIA | TRAITEMENT DE L'AIR

**52** *Danilo O. Malavolti*  
**Perché si possono abbattere le emissioni di solventi in atmosfera con impianti a carboni attivi autorigenerabili con costi molto ridotti**  
*Pourquoi les émissions de solvants dans l'atmosphère peuvent être réduites grâce à des installations à charbon actif autoregérant à un coût très faible ?*

Il presente fascicolo non contiene pubblicità superiore al 45% della superficie dello stesso. Gli articoli firmati esprimono le idee dei rispettivi autori, le quali possono essere non condivise dalla direzione della rivista. Gli estratti degli articoli vengono stampati solamente dietro espressa richiesta e a pagamento. La riproduzione anche parziale di quanto pubblicato nella rivista è proibita senza il preventivo permesso dell'Editore e comunque sempre citando la fonte.



Editions

**ITALY**  

---

**SPAIN**

discover more at:

**[ecocoating.com](http://ecocoating.com)**





## SOSTENIBILITÀ RESPONSABILE

### DÉVELOPPEMENT DURABLE RESPONSABLE

Il successo di un prodotto è spesso determinato dall'equilibrio tra tecniche tradizionali e soluzioni innovative utilizzate per la sua produzione. Poiché sappiamo che la prima cosa che il consumatore vede, quando compra, è la sua superficie – il colore, i materiali e, non ultimo, le sensazioni che riceve toccandolo - questa affermazione è maggiormente evidente perché, come si sa, ottenere un trattamento di superficie adeguato alle richieste estetiche e, allo stesso tempo, prestazionali, è molto complesso perché frutto di un processo dove contribuiscono diverse variabili.

Spesso quest'equilibrio è riassunto dall'imprenditore o dai tecnici che supervisionano il processo.

Tutto questo, però, non è più sufficiente: oltre alla cura per ottenere un lavoro ben fatto nei minimi dettagli, si richiede che venga prodotto con criteri di sostenibilità economici e ambientali. Il consumatore acquisisce sempre maggiore consapevolezza, richiedendo etichette chiare che descrivano ciò che sta comprando, l'impresa deve adeguare il sistema produttivo scegliendo metodi di processo e produttivi e materiali con il quale produrre, meglio se riciclabili o, addirittura, riciclati.

Le succès d'un produit est souvent déterminé par l'équilibre entre les techniques traditionnelles et les solutions innovantes utilisées pour sa production.

Puisque nous savons que la première chose que le consommateur voit, lors de l'achat, est sa surface - la couleur, les matériaux et, en dernier et pas le moindre, les sensations qu'il reçoit en le touchant - cette affirmation est plus évidente car, comme nous le savons, obtenir un traitement de surface adapté aux exigences esthétiques, et en même temps de performance, est très complexe car il est le résultat d'un processus dans lequel diverses variables contribuent.

Cet équilibre est souvent résumé par l'entrepreneur ou par les techniciens qui encadrent le processus.

Cependant, tout cela ne suffit plus : en plus du soin apporté pour faire un travail bien fait dans les moindres détails, il est exigé qu'il soit produit avec des critères de durabilité économique et environnementale. Les consommateurs sont de plus en plus sensibilisés, exigeant des étiquettes claires décrivant ce qu'ils achètent ; l'entreprise doit adapter le système de production en choisissant des procédés et des méthodes de production ainsi que des matériaux avec lesquels produire, de préférence recyclables voire recyclés.

Non è tutto: per poter operare a livello internazionale tutte le aziende e, a cascata, anche le aziende che contribuiscono nella filiera produttiva, dovranno fare i conti con il bilancio di sostenibilità, dove contano, oltre ai criteri che abbiamo appena visto, anche quelli non finanziari, allo scopo di rendere disponibili gli impatti non finanziari verso la società.

Un'apertura necessaria alla relazione che ogni azienda o organizzazione vuole avere con gli *stakeholder* (i soggetti che interagiscono con un'organizzazione, cioè dipendenti, fornitori, clienti, comunità locali, media, investitori, finanziatori) che si definisce con un acronimo (CSR – Corporate Social Responsibility) e che riporta una serie di azioni che l'organizzazione ha individuato allo scopo di migliorare il rapporto con l'ambiente e con la comunità e viene volontariamente pubblicata una volta all'anno.

Questo cambio di paradigma servirà alle filiere – del mobile, del serramento, dell'automobile, dell'oil&gas, eccetera – a partecipare alle commesse allo stesso piano con aziende di altri Paesi dove questo approccio viene considerato da tempo (il "libro verde" della Commissione Europea data 2001!).

È quindi importante che grandi e piccoli prendano in considerazione questo strumento che tiene conto di:

- l'impatto ambientale e sociale, per avere una "green reputation" solida
- l'utilizzo di nuove metodologie e tecnologie nei diversi processi produttivi per accedere a nuove forme di finanziamento e di investimento (ESG – environment, social e governance)
- eliminare costi operativi per offrire un prodotto o servizio a prezzi competitivi
- la gestione più efficiente dei rischi sociali, ambientali e di governance per raggiungere gli obiettivi e fidelizzare e motivare il personale.

Il nostro settore può fare molto, deve fare un definitivo salto tecnologico e abbracciare senza se e senza ma le tecnologie a più basso impatto ambientale. Ce la farà?

Ce n'est pas tout : afin d'opérer au niveau international, toutes les entreprises et, en cascade, également les entreprises qui contribuent à la chaîne de production, devront faire face au bilan du développement durable, dans lequel, en plus des critères que nous venons de voir, comptent aussi les critères non financiers afin de rendre disponibles les impacts non financiers envers la société.

Une ouverture nécessaire à la relation que toute entreprise ou organisation souhaite avoir avec ses parties prenantes (les individus qui interagissent avec une organisation, c'est-à-dire les employés, les fournisseurs, les clients, les communautés locales, les médias, les investisseurs, les prêteurs) qui se définit par un acronyme (CSR – Corporate Social Responsibility) et qui rapporte une série d'actions que l'organisation a identifiées afin d'améliorer la relation avec l'environnement et la communauté, et qui sont volontairement publiées une fois par an.

Ce changement de paradigme permettra aux chaînes d'approvisionnement – de meubles, fenêtres, automobiles, pétrole & gaz, etc. – de participer à des commandes au même niveau avec des entreprises d'autres pays où cette approche est envisagée depuis un certain temps (le « livre vert » de la Commission européenne date de 2001 !).

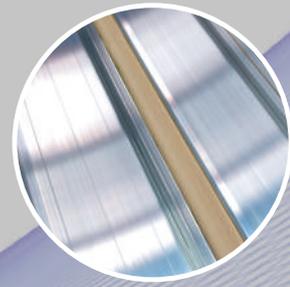
Il est donc important que petits et grands prennent en considération cet outil qui prend en compte :

- l'impact environnemental et social, pour avoir une solide « réputation verte »
- l'utilisation de nouvelles méthodologies et technologies dans les différents processus de production pour accéder à de nouvelles formes de financement et d'investissement (ESG – critères environnementaux, sociaux et de gouvernance)
- supprimer les coûts d'exploitation pour offrir un produit ou un service à des prix compétitifs
- la gestion la plus efficace des risques sociaux, environnementaux et de gouvernance pour atteindre les objectifs et fidéliser et motiver le personnel.

Notre secteur peut faire beaucoup, il doit faire un saut technologique définitif et adopter les technologies ayant le plus faible impact environnemental, sans si ni mais. Y arrivera-t-il ?



ANODIZING



CONVERSION COATING

PRETREATMENT



 **BASF**

We create chemistry

**Chemetall**  
*expect more<sup>+</sup>*

## Harmonized processes for perfect aluminium surfaces.

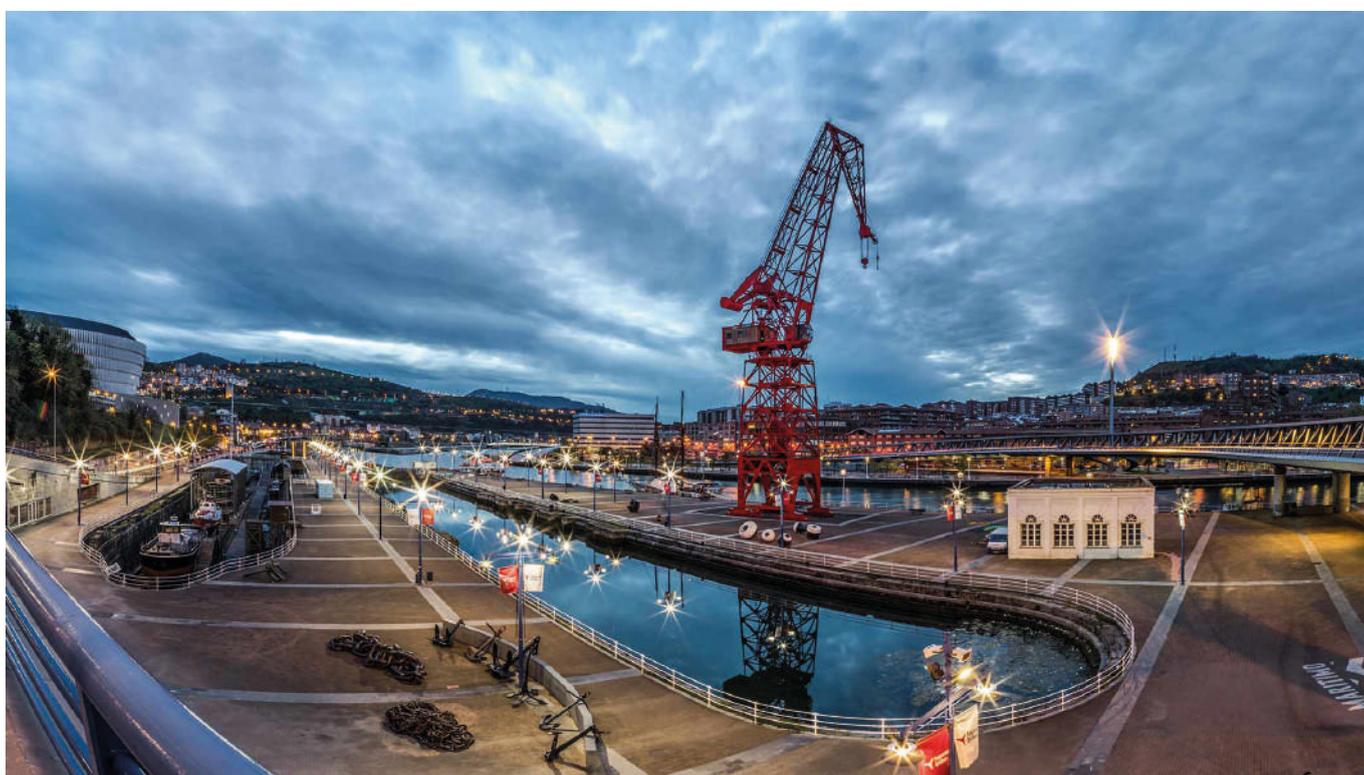
Achieve excellent adhesion and reliable corrosion performance with Chemetall's approved aluminium pretreatment, conversion coating, and anodizing technologies. Benefit from our highly-efficient and harmonized process, our global technical services, and our worldwide experience with aluminium treatments.

[www.chemetall.com](http://www.chemetall.com)

### N EVENTI | EVENEMENTS

## UNA OPPORTUNITÀ PER PRESENTARSI AL MERCATO IBERICO

*UNE OPPORTUNITÉ DE SE  
PRÉSENTER AU MARCHÉ IBÉRIQUE*



**S**pagna e Portogallo sono due mercati interessanti per i produttori di vernici in polvere e all'acqua, per quelli di apparecchiature di verniciatura (oltre a trasportatori birotai, impianti di trattamento acque reflue a scarico zero, evaporatori, cabine di spruzzatura polveri autopulenti in brevissimo tempo, pistole elettrostatiche e

altro ancora). Dopo due anni di impedimento agli incontri personali Reconal, casa editrice partner della Rivista del Colore, con la rivista tecnica "Recubrimientos Industriales" presenta sul mercato iberico da vent'anni organizza a Bilbao, nel Museo Marittimo ITSAS Museum il 27 e 28 ottobre 2021 due giorni di incontri,

**L'**Espagne et le Portugal sont deux marchés intéressants pour les fabricants de peintures en poudre et à l'eau, pour les fabricants d'équipements de peinture (outre les transporteurs à deux rails, les stations d'épuration des eaux usées sans rejet, les évaporateurs, les cabines de pulvérisation de poudres autonettoyantes en

très peu de temps, les pistolets électrostatiques et autres encore). Après deux ans de restriction concernant les rencontres en présence, Reconal, maison d'édition partenaire de la Rivista del Colore, avec le magazine technique « Recubrimientos Industriales », présent sur le marché ibérique depuis vingt ans, ont or-



seminari e scambi collaborativi, con l'obiettivo di essere il punto di contatto e di incontro tra gli specialisti per approfondire le conoscenze tecnologiche delle aziende patrocinatrici, che dispongono di innovazioni per il settore.

Una serie di incontri tecnici permette di chiarire le reali possibilità di sviluppare il settore, attraverso lo scambio di conoscenze e di opinioni in un periodo frenato da questo punto di vista dalle note difficoltà sanitarie.

Quali sono le motivazioni che permettono alla produzione di vernici in polvere e all'acqua, di impianti, di apparecchiature e altro di presentare il loro sviluppo nel mercato iberico?

Per creare contatti personali con incontri

organisé à Bilbao, dans le Musée maritime ITSAS Museum, les 27 et 28 octobre 2021, deux jours de rencontres, de séminaires et d'échanges collaboratifs, avec pour objectif d'être le point de contact et de rencontre entre les spécialistes pour approfondir les connaissances technologiques des entreprises parrainées, qui disposent d'innovations pour le secteur. Une série de rencontres techniques permet de clarifier les possibilités réelles de développer le secteur, par l'échange de connaissances et d'opinions à une époque freinée par les difficultés sanitaires connues.

Quelles sont les raisons pour lesquelles la production de peintures en poudre et à l'eau, d'installations, d'équipements et



TORAN 3

economically  
eco-friendly

The only pre-treatment working in one step, at room temperature with no waste creation.

*L'unico sistema di pretrattamento monostadio, a freddo che non produce rifiuti.*

  
**Chemtec**<sup>®</sup>  
*Updated tradition.*

T. +39 02 92867461 / F. +39 02 87366254

Via A. da Giussano 36/O  
20011 Corbetta (Milano-Italia)

[www.chemtec.it](http://www.chemtec.it)



di presenza con i possibili clienti o rappresentanti in ambiente di alto valore culturale.

Perché saranno presenti invitati selezionati (impresari e dirigenti d'impresa, tecnici ed esperti, specificatori di ciclo applicativo, associazioni di ricerca del settore), con opportunità di visibilità e partecipazio-

ne personale ad un livello distinto e di promozione della cultura industriale, che caratterizza ogni azienda partecipante, oltre ovviamente ad una promozione internazionale.

Chi fosse interessato alla partecipazione, può contattare Massimo Malavolti di Reconal e de La Rivista del Colore.

autres peut présenter son développement sur le marché ibérique ?

Pour établir des contacts personnels avec les clients potentiels ou des représentants dans un environnement de haute valeur culturelle.

Parce que ce seront des invités sélectionnés (chefs d'entreprise, techniciens et experts, spécificateurs de cycle d'application, associations de recherche

du secteur), avec des possibilités de visibilité et de participation personnelle à un niveau distinct et de promotion de la culture industrielle, qui caractérise chaque entreprise participante, ainsi qu'une promotion internationale bien entendu.

Si vous souhaitez participer, vous pouvez contacter Massimo Malavolti de Reconal et de la Rivista del Colore.

**Per registrarsi ai P&E Bilbao Coating Days  
accedi a:  
[www.ecocoating.com/es](http://www.ecocoating.com/es)**